

**9 dicembre**

**Concezione di sant'Anna  
madre della Theotòkos**

**Divina Liturgia**

**a cura del Centro Studi "RUSSIA CRISTIANA"  
Milano 1989**

# Concezione di s. Anna (madre della Theotòkos)

Tropario 4° tono

Nikolaj Bachmetiev (1837 - 1883)

9 Dicembre

Oggi le catene della sterilità si spez-za - no poiché il Signore esaudisce le preghiere di Anna e Gioac-

Oggi le catene della sterilità si spez-za - no poiché il Signore esaudisce le preghiere di Anna e Gioac-

Oggi le catene della sterilità si spez-za - no poiché il Signore esaudisce le preghiere di Anna e Gioac-

5 10

chi- no: Egli promette loro l'insperata na- sci- ta della figlia che a sua vol- ta

chi- no: Egli promette loro l'insperata na- sci- ta della figlia che a sua vol- ta

chi- no: Egli promette loro l'insperata na- sci- ta della figlia che a sua vol- ta

15

deva dare alla luce l'Infinito nella carne dei mor- ta - li, Colui che ordina agli angeli di can-

deva dare alla luce l'Infinito nella carne dei mor- ta - li, Colui che ordina agli angeli di can-

deva dare alla luce l'Infinito nella carne dei mor- ta - li, Colui che ordina agli angeli di can-

ta - re: "Rallegrati, Piena di grazia, il Si- gno- re è con Te!".

ta - re: "Rallegrati, Piena di grazia, il Si- gno- re è con Te!".

ta - re: "Rallegrati, Piena di grazia, il Si- gno- re è con Te!".

The image shows a musical score for three voices and a bass line. Each part has the same lyrics: "ta - re: 'Rallegrati, Piena di grazia, il Si- gno- re è con Te!'." The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a common time signature. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across bar lines. A fermata is placed over the final note of the top voice part.

# Concezione di s. Anna (madre della Theotòkos)

Kontàkion 4° tono

Nikolaj Bachmetiev (1837 - 1883)

9 Dicembre

5

Oggi l'universo ce - le - bra la concezione di Anna avvenuta per volontà di - vi - na: ella conce-

Oggi l'universo ce - le - bra la concezione di Anna avvenuta per volontà di - vi - na: ella conce-

Oggi l'universo ce - le - bra la concezione di Anna avvenuta per volontà di - vi - na: ella conce-

10

pi - sce Colei che concepirà a sua vol - ta il Verbo di Dio in modo inef - fa - bi - le.

pi - sce Colei che concepirà a sua vol - ta il Verbo di Dio in modo inef - fa - bi - le.

pi - sce Colei che concepirà a sua vol - ta il Verbo di Dio in modo inef - fa - bi - le.

# Concezione di s.Anna (madre della Theotòkos)

versetto alla comunione

tradizionale  
9 Dicembre

Rallegratevi, giusti, nel Si- gno- re, ai retti si addice la lo- de. Alleluia, alleluia, alle-

Rallegratevi, giusti, nel Si- gno- re, ai retti si addice la lo- de. Alleluia, alleluia, alle-

Rallegratevi, giusti, nel Si- gno- re, ai retti si addice la lo- de. Alleluia, alleluia, alle-

The musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and the bottom staff is for basso continuo. The lyrics are: "Rallegratevi, giusti, nel Signore, ai retti si addice la lode. Alleluia, alleluia, alle-". There are fermatas above the first and third measures of the vocal lines. A measure rest '5' is placed above the fifth measure of the vocal lines.

lu - i - a.

lu - i - a.

lu - i - a.

This block contains a smaller musical score for three vocal parts and basso continuo. The lyrics are: "lu - i - a.". There is a fermata above the first measure of the vocal lines.

# Concezione di s. Anna (madre della Theotòkos)

Prokimenon 4° tono - Sal. 67, 35. 26

Benedite il Signore nell'assemblea, il  
Signore roccia d'Israele

Nikolaj Bachmetiev (1837 - 1883)  
9 Dicembre

The musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) with lyrics. The bottom staff is a basso continuo line. The lyrics are: "Il Signore è ammirabile tra i suoi san- ti il il d'Is-ra- e- le." The word "DIO" is written in large letters above the word "il" in the third measure of the bottom staff. The music is in a 4/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

# Concezione di s. Anna (madre delle Theotòkos)

Alleluia 1° tono - Sal. 36, 39, 40

1) La salvezza dei giusti viene dal Signore, nel tempo dell'angoscia è loro difesa. 2) Li aiuterà il Signore e li libererà, li strapperà dai peccatori e li salverà, perché hanno sperato in Lui.

A. Kastalski  
9 Dicembre

The musical score is written for four parts: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a basso continuo staff. The lyrics are: "Al-le-lu-i-a, al-le-lu-i-a, al - - - le - lu - - - i - a." The score includes a fermata over the final note of the first vocal line, a measure rest of 5 measures above the second vocal line, and a fermata over the final note of the second vocal line. The basso continuo staff provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.